

中國佛教經典寶藏精選白話版

禪宗類

29

張學智釋譯

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行

緇門警訓





中國佛教經典寶藏精選白話版

29

張學智釋譯

星雲大師總監修

佛光山宗務委員會印行



緇門警訓／張學智釋譯。--初版--
高雄縣大樹鄉：佛光，1997 [民86]
面；公分。--(佛光經典叢書；1129)
(中國佛教經典寶藏精選白話版；29)
ISBN 978-957-543-530-1(精裝)。--
ISBN 978-957-543-531-8(平裝)

1. 佛教 - 修持
225.7

85012503

- | | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 定價 | <input type="checkbox"/> 印刷者 | <input type="checkbox"/> 總編輯 | <input type="checkbox"/> 總監修 |
| <input type="checkbox"/> 初版 | <input type="checkbox"/> 法律顧問 | <input type="checkbox"/> 釋譯者 | <input type="checkbox"/> 總編輯 |
| <input type="checkbox"/> 登記證 | <input type="checkbox"/> 發行人 | <input type="checkbox"/> 出版者 | <input type="checkbox"/> 總編輯 |
| <input type="checkbox"/> 網通處 | <input type="checkbox"/> 地址 | <input type="checkbox"/> 電話 | <input type="checkbox"/> 地址 |
| <input type="checkbox"/> 劃撥戶名 | <input type="checkbox"/> 地址 | <input type="checkbox"/> 電話 | <input type="checkbox"/> 地址 |
| <input type="checkbox"/> 劃撥帳號 | <input type="checkbox"/> 地址 | <input type="checkbox"/> 電話 | <input type="checkbox"/> 地址 |
| <input type="checkbox"/> 劃撥帳號 | <input type="checkbox"/> 地址 | <input type="checkbox"/> 電話 | <input type="checkbox"/> 地址 |
- 星雲大師
慈惠法師
張學習
佛光山文化事業有限公司
佛光山宗務委員會
心定和尚
慈莊法師
慈惠法師
慈容法師
慈嘉法師
依嚴法師
依恒法師
依空法師
依淳法師
高雄市大樹區興田路一五三號 佛光山寺
(07) 六五六一九二一一一六八
http://www.fgs.com.tw
佛光文化事業有限公司
佛光山文化發行部
高雄市大樹區興田路一五三號 (07) 六五六四〇三八〇九
佛光山文教廣場
高雄市大樹區佛光山寺 (07) 六五六一九二一六一〇一
滴水書坊
新北市永和區中正路四四六號 (02) 二九三二七四八
新北市三重區三和路三段一七號 (02) 二九八四九五三
宜蘭市中山路三段二五七號 (039) 三三〇三三三二〇九
高雄市前金區賢中街二七號 (07) 二七二八六四九
高雄市左營區忠言路二八號 (07) 五五六三三九九三一〇六
中茂分色製版印刷事業股份有限公司
舒建中、毛英富律師
行政院新聞局局版台省業字第八六一號
一九九七年四月
二〇〇二年一月再版四刷
二〇〇元
- 傳真 (07) 六五六三五四八
電子信箱 fgc@fgs.org.tw
劃撥帳號 一八八八九四四八

總序

圓生 寫

自讀首楞嚴，從此不嗜人間糟糠味；
認識華嚴經，方知己是佛法富貴人。

誠然，佛教三藏十二部經有如暗夜之燈炬、苦海之寶筏，為人生帶來光明與幸福，古德這首詩偈可說一語道盡行者閱藏慕道、頂戴感恩的心情！可惜佛教經典因為卷帙浩瀚，古文艱澀，常使忙碌的現代人有義理遠隔、望而生畏之憾，因此多少年來，我一直想編纂一套白話佛典，以使法雨均霑，普利十方。

一九九一年，這個心願總算有了眉目，是年，佛光山在中國大陸廣州市召開「白話佛經編纂會議」，將該套叢書訂名為《中國佛教經典寶藏》。後來幾經集思廣益，大家決定其所呈現的風格應該具備下列四項要點：

一、啓發思想：全套《中國佛教經典寶藏》共計百餘冊，依大乘、小乘、禪、淨、密等性質編號排序，所選經典均具三點特色：

1 歷史意義的深遠性

2 中國文化的影響性

3 人間佛教的理念性

二、通順易懂：每冊書均設有譯文、原典、注釋等單元，其中文句舖排力求流暢通順，遣詞用字力求深入淺出，期使讀者能一目了然，契入妙諦。

三、文簡義賅：以專章解析每部經的全貌，並且搜羅重要章句，介紹該經的精神所在，俾使讀者對每部經義都能透徹瞭解，並且免於以偏概全之謬誤。

四、雅俗共賞：《中國佛教經典寶藏》雖是白話佛典，但亦兼具通俗文藝與學術價值，以達到雅俗共賞、三根普被的效果，所以每冊書均以題解、源流、解說等章節，闡述經文的時代背景、影響價值及在佛教歷史和思想演變上的地位角色。

茲值佛光山開山三十週年，諸方賢聖齊來慶祝，歷經五載、集二百餘人心血結晶的百餘冊《中國佛教經典寶藏》也於此時隆重推出，可謂意義非凡，論其成就，

則有四點成就可與大家共同分享：

一、**佛教史上的開創之舉**：民國以來的白話佛經翻譯雖然很多，但都是法師或居士個人的開示講稿或零星的研究心得，由於缺乏整體性的計劃，讀者也不易窺探佛法之堂奧。有鑑於此，《中國佛教經典寶藏》叢書突破窠臼，將古來經律論中之重要著作，作有系統的整理，為佛典翻譯史寫下新頁！

二、**傑出學者的集體創作**：《中國佛教經典寶藏》叢書結合中國大陸北京、南京各地名校的百位教授學者通力撰稿，其中博士學位者佔百分之八十，其他均擁有碩士學位，在當今出版界各種讀物中難得一見。

三、**兩岸佛學的交流互動**：《中國佛教經典寶藏》撰述大部份由大陸飽學能文之教授負責，並搜錄臺灣教界大德和居士們的論著，藉此銜接兩岸佛學，使有互動的因緣。編審部份則由臺灣和大陸學有專精之學者從事，不僅對中國大陸研究佛學風氣具有帶動啓發之作用，對於臺海兩岸佛學交流更是助益良多。

四、**白話佛典的精華集粹**：《中國佛教經典寶藏》將佛典裏具有思想性、啓發性、教育性、人間性的章節作重點式的集粹整理，有別於坊間一般「照本翻譯」的白話佛

典，使讀者能充份享受「深入經藏，智慧如海」的法喜。

今《中國佛教經典寶藏》付梓在即，吾欣然爲之作序，並藉此感謝慈惠、依空等人百忙之中，指導編修；吉廣輿等人奔走兩岸，穿針引線；以及王志遠、賴永海等大陸教授的辛勤撰述；劉國香、陳慧劍等臺灣學者的周詳審核；滿濟、永應等「寶藏小組」人員的匯編印行。由於他們的同心協力，使得這項偉大的事業得以不負衆望，功竟圓成！

《中國佛教經典寶藏》雖說是大家精心擘劃、全力以赴的鉅作，但經義深邃，實難盡備；法海浩瀚，亦恐有遺珠之憾；加以時代之動亂，文化之激盪，學者教授於契合佛心，或有差距之處。凡此失漏必然甚多，星雲謹以愚誠，祈求諸方大德不吝指正，是所至禱。

一九九六年五月十六日於佛光山

編序

敲門處處有人應

《中國佛教經典寶藏》是佛光山繼《佛光大藏經》之後，推展人間佛教的百冊叢書，以將傳統《大藏經》菁華化、白話化、現代化為宗旨，力求佛經寶藏再現今世，以通俗親切的面貌，溫渥現代人的心靈。

佛光山開山三十年以來，家師星雲上人致力推展人間佛教不遺餘力，各種文化教育事業蓬勃創辦，全世界弘法度化之道場應機興建，蔚為中國現代佛教之新氣象。這一套白話菁華大藏經，亦是大師弘教傳法的深心悲願之一。從開始構想、擊劃到廣州會議落實，無不出自大師高瞻遠矚之眼光；從逐年組稿到編輯出版，幸賴大師無限關注支持，乃有這一套現代白話之大藏經問世。

這是一套多層次、多角度、全方位反映傳統佛教文化的叢書，取其菁華，捨其艱澀，希望既能將《大藏經》深睿的奧義妙法再現今世，也能為現代人提供學佛求法的方便舟筏。我們祈望《中國佛教經典寶藏》具有四種功用：

一、是傳統佛典的菁華書——中國佛教典籍汗牛充棟，一套《大藏經》就有九千餘卷，窮年皓首都研讀不完，無從賑濟現代人的枯槁心靈。《寶藏》希望是一滴濃縮的法水，既不失《大藏經》的法味，又能有稍浸即潤的方便，所以選擇了取精用弘的摘引方式，以捨棄龐雜的枝節。由於執筆學者各有不同的取捨角度，其間難免有所缺失，謹請十方仁者鑒諒。

二、是深入淺出的工具書——現代人離古愈遠，愈缺乏解讀古籍的能力，往往視《大藏經》為艱澀難懂之天書，明知其中有汪洋浩瀚之生命智慧，亦只能望洋興歎，欲渡無舟。《寶藏》希望是一艘現代化的舟筏，以通俗淺顯的白話文字，提供讀者遨遊佛法義海的工具。應邀執筆的學者雖然多具佛學素養，但大陸對白話寫作之領會角度不同，表達方式與臺灣有相當差距，造成編寫過程中對深厚佛學素養與流暢白話語言不易兼顧的困擾，兩全為難。

三、是學佛入門的指引書——佛教經典有八萬四千法門，門門可以深入，門門是無限寬廣的證悟途徑，可惜缺乏大眾化的入門導覽，不易尋覓捷徑。《寶藏》希望是一支指引方向的路標，協助十方大眾深入經藏，從先賢的智慧中汲取養分，成就無上的人生福澤。然而大陸佛教於「文化大革命」中斷了數十年，迄今未完全擺脫馬列主義之教條框框，《寶藏》在兩岸解禁前即已開展，時勢與環境尚有諸多禁忌，五年來雖然排除萬難，學者對部份教理之闡發仍有不同之認知角度，不易滌除積習，若有未盡中肯之辭，則是編者無奈之咎，至誠祈望碩學大德不吝垂教。

四、是解深入密的參考書——佛陀遺教不僅是亞洲人民的精神皈依，也是世界眾生的心靈寶藏，可惜經文古奧，缺乏現代化傳播，一旦龐大經藏淪為學術研究之訓詁工具，佛教如何能紮根於民間？如何普濟僧俗兩眾？我們希望《寶藏》是百粒芥子，稍稍顯現一些須彌山的法相，使讀者由淺入深，略窺三昧法要。各書對經藏之解讀詮釋角度或有不足，我們開拓白話經藏的心意卻是虔誠的，若能引領讀者進一步深研三藏教理，則是我們的衷心微願。

在《寶藏》漫長五年的工作過程中，大師發了兩個大願力——一是將文革浩劫斷

滅將盡的中國佛敎命脈喚醒復甦，一是全力扶持大陸殘存的老、中、青三代佛敎學者之生活生機。大師護持中國佛敎法脈與種子的深心悲願，印證在《寶藏》五年艱苦歲月 and 近百位學者身上，是《寶藏》的一個殊勝意義。

謹呈獻這百餘冊《中國佛敎經典寶藏》為 師父上人七十祝壽，亦為佛光山開山三十週年之紀念。至誠感謝三寶加被、龍天護持，成就了這一樁微妙功德，惟願《寶藏》的功德法水長流五大洲，讓先賢的生命智慧處處敲門有人應，普濟世界人民眾生！

目錄

● 題解	.....	一
● 經典	.....	一九
1 明教高禪師尊僧篇	.....	二二
2 孤山圓法師示學徒	.....	二七
3 孤山圓法師勉學	.....	三四
4 長蘆慈覺禪師坐禪儀	.....	三九
5 長蘆慈覺禪師自警文	.....	四六
6 藍谷信法師釋難文	.....	四八
7 姑蘇景德寺雲法師務學十門并序	.....	五三
8 右街寧僧錄勉通外學	.....	七八

9 周京師大中興寺道安法師遺誡九章（節選）	八二
10 大唐慈恩法師出家箴	八七
11 永明智覺壽禪師垂誡	九二
12 永明智覺壽禪師八溢聖解脫門	九七
13 大智照律師捨緣銘	九九
14 撫州永安禪院僧堂記	一〇二
15 右街寧僧錄二教總論	一一〇
16 右街寧僧錄傳禪觀法	一二〇
17 誠觀檀越四事從苦緣起出生法	一二三
18 宣律師誠觀破戒僧尼不修出世法	二一八
19 桐江瑛法師觀心銘	二三一
20 終南山宣律師寶主序	二三四
21 東山演禪師送徒弟行脚	二三九
22 石屋珙禪師結制小參	二四四

23 中峰和尚誠閑	一四九
24 黃龍死心新禪師小參	一五三
25 褒禪山慧空禪院輪藏記	一六三
26 慈照聰禪師住襄州石門請查待制爲撰僧堂記	一六七
27 司馬盜公解禪偈	一七二
28 仰山飯	一七七
29 白侍郎六讚偈并序	一八一
30 徐學老勸童行勤學文	一八七
31 月窟清禪師訓童行	一九一
32 月林觀和尚體道銘	一九六
33 慈受深禪師小參	二〇〇
34 汾州大達無業國師上堂	二〇四
35 雪竇明覺禪師壁間遺文石刻	二一五
36 保寧勇禪師示看經	二二一

37	大智照律師釋門登科記序	一一三
38	陳提刑貴謙答眞侍郎德秀書	一一八
39	唐禪月大師座右銘并序	一三六
40	佛鑑勲和尚與佛果勤和尚書	一四一
41	隋高祖文皇帝勅文	一四五
42	覺範洪禪師送僧乞食序	一四八
43	自保銘	一五三
44	上竺佛光照法師示小師正吾	一五五
45	圭峰禪師示學徒委曲	一五八
46	商太宰問孔子聖人	一六〇
47	撫州永安禪院新建法堂記	一六三
48	宋文帝集朝宰論佛教	一七一
49	顏侍郎答雲行人書	一七八
50	黃檗禪師示衆	一八六

51 開善密庵謙禪師答陳知丞書 一九一

52 漢顯宗開佛化法本內傳 一九五

● 源流 三〇七

● 解說 三三五



題

解

《緇門警訓》是明代臨濟宗僧如盦編的一部歷代著名警策、訓誡、規儀、箴銘的選輯，共十卷，一百九十五篇。它的目的是對僧人進行策勵、訓勉，故題名為《緇門警訓》。

今本《緇門警訓》的雛形是宋代臨濟宗僧擇賢所集的《緇林寶訓》一卷，元代臨濟宗僧永中對《緇林寶訓》進行了增補，改名《緇門警訓》，刊行於元仁宗皇慶二年（公元一三二三年），如盦進行了續補，書名沿用永中本，刊行於明憲宗成化十年（公元一四七四年）。現在通行的即如盦本。清光緒十八年（公元一八九二年），居士楊淨超出資刻印一千二百五十部，分送名山大寺，此書遂廣為流傳。現最多見者即此版本。日本《大正新修大藏經》收入第四十八冊。本書所據，即大正藏本。

學術價值

本書是警策寶訓類書中體裁最廣泛、內容最豐富的。歷代都有宗師大德垂訓箴誡語，最著名的如唐代滄山靈祐《警策》、永明延壽《警世》等。宋代各派宗師如明教契嵩、孤山智圓及黃龍、楊岐著名僧人皆有規誡。契嵩的《尊僧篇》、智圓的《示學

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



徒」皆甚有名。

到了明代，佛教各宗衰落已甚，僧人以寺院為衣食之所，不守戒律，濫廁僧倫的現象日益嚴重，許多大德高僧哀嘆佛教到了末法時期，訓誡規箴之語很多。一些立志修道的僧人，出於維護佛法。挽救宗風的苦心，積極整理、刊印這類書籍，希望引起整個佛教界乃至全社會的警覺。

另外，一些僧俗弟子認為刊印佛書乃是一種功德，一種陰鷲，是造福田的事業。如光緒年間出資刊刻《緇門警訓》的楊淨超就曾說：「思我祖良言，宜廣流通，不使湮沒，即報祖恩。以茲功德，消除歷劫無明。惟願福德昌隆，道緣具足，早生淨土。」（《緇門警訓·跋》）他是把刊刻佛書看作往生淨土的一種緣力。這類書籍比起通行的佛經來，畢竟稀有，又易於收集，並為僧俗兩家所需要，於是也刊印這種書籍。明代這類書很多，這將在「源流」部分敘及。

《緇門警訓》是這類書中搜羅最廣的。若按內容分，它大致有五個方面：其一是垂訓語，包括警策、遺誡、箴言、座右銘、規鑒等。是本書的重點。意在糾正、警誡僧行中的種種弊病。其二是勸誘獎掖語，意在從正面教給僧人如何履行僧家規矩戒條

，包括訓童行、坐禪儀、各種規式、讚偈等。第三方面是書信、序、記等，特別是僧俗之間的通信及著名居士張商英、白居易、楊傑等的小品文。形式不拘，長短不等，借物生情，隨機闡說，用以激勵修道，增加慧解。第四方面是著名禪師的上堂、小參、示衆、偈頌等，引古德高僧的參禪、說法，作為初學的入門嚮導。第五類是歷代子史中關於佛教的記載。這類文章多輯自《廣弘明集》，而《廣弘明集》又集自各類子史書。如選自《列子》的〈商太宰問孔子聖人〉、《後漢書》的〈郊祀志〉、南北朝史書中的〈梁皇捨道事佛詔〉和《高僧傳》中的〈宋文帝集朝宰論佛教〉等。選擇這類文章的目的，在於證明歷代帝王中敬信佛教、護持佛教的不少。而且說明，佛教在地位上高於儒道二教，儒道二教中的聖人皆頂禮釋迦。

《緇門警訓》不屬經、律、論中的任何一類，所以它在一般藏經中很難找到。它是一部文集。由於這部分文集選材的廣泛性，特別是警策箴規的針對性強、親切實用等特點，所以它在警策類典籍中一直受到較高重視。

《緇門警訓》有一個很突出的特點，就是強烈的儒佛會通的精神。這一點是深受當時的學術思潮影響的。比如它選了名僧贊寧的〈勉通外學〉，大力提倡釋子會通內

外典籍。贊寧認為，儒道二教的道理是深刻而玄妙的，吸收儒教道教的理論，可以使釋家知識廣博。贊寧不像有些佛教徒，從狹隘的宗教立場出發，排斥佛教以外的任何知識。他認為，這樣只會使佛教處於偏狹固陋的地位。他例舉了習鑿齒和道安，慧遠和宗炳、雷次宗，復禮和權無二，皎然和陸鴻漸的友情和互相影響，說明，要鞏固佛教的地位，要感染佛教之外的大眾信仰佛教，最根本的方法就是精通他們的學問。他的根據是，佛對於外道之書並不一概禁止接觸，而是提倡研究它、精通它、征服它。他懂得他山之石可以攻玉的道理。拒斥是愚蠢的。從宗教立場說，即使儒道二教是魔軍，也要接觸它、通曉它，因為這是抵禦魔軍的先決條件。

《緇門警訓》更選了贊寧的〈三教總論〉，作為它對儒釋道三教關係的總著眼點。贊寧是僧人中極博學的，他的一個觀點是「三教循環，終而復始」。就是說，儒釋道三教迭為一個國家的輔國之教，這是不變的鐵則。無論儒釋道那一教，都不能永為一國的宗主，它必須隨著國運的興替而變換。三教各有各的長處，各有各的適用類型。從整個歷史發展的長過程看，三教是一家之物。後來的三武一宗滅佛及儒釋道三教爭競優劣短長，都是於道大謬！他以為三教互相輔助，並行不悖，才能充分發揮各自

的長處，也才符合佛說「一切恭信」的教導。

《緇門警訓》儒釋道三教並行的思想，是中國唐代以後儒釋道三教會通思想的反映。唐代採取融合三教的政策，儒佛會通是一種時代風尚。唐代著名文人大都好佛，與僧人交往被看做一種雅事。著名文人王維、白居易、張說、柳宗元、劉禹錫，皆有讚頌佛教的文字，為著名僧人作碑文塔銘等。到了宋代，儒佛會通的趨勢進一步加強。宋代占統治地位的學術思想理學，就是儒釋道融合的產物。著名理學家二程、張載、朱熹、陸九淵等人皆出入佛老。雖亦有排佛言論，但他們思想中已融入佛教思想。元代，儒佛調合的思想更加明顯，劉謐的《三教平心論》，就是這方面的代表作。

又如元代名臣耶律楚材，早年好儒家六經，後來對佛教發生濃厚興趣，晚年有明顯的調和三教的思想。他曾說：「聖人設教立化，雖權實不同，會歸其極，莫不得中。」他所謂聖人，指儒釋道三教的孔子、老子、釋迦，並認為「三聖之說，不謀而合」。他還說：「吾夫子之道治天下，老氏之道養性，釋氏之道修心，乃古今之通義也。」（《湛然居士文集》卷八）

又如元末明初大臣宋濂，自號無相居士，博通經史，而又精研佛教。他認為，讀

儒家書的作用在「探義理之精奧」，讀佛家書則能「蕩名相之粗迹」。二者不偏不執而能會通，可以收交養互補之效。明代會通三教的趨勢更加強勁。明太祖朱元璋，因幼時曾入皇覺寺爲行童，所以一生尊信、護持佛教甚力。寫了許多關於佛教的文章。他認爲僧人可以入世，他的〈拔儒僧文〉、〈拔儒僧入仕〉，就公開鼓勵僧人出來做官。他並親自撰寫《金剛經集註》，使天下僧俗誦習。他還作《三教論》，闡明三教合一，共同扶助王治的道理，他說：「嘗聞天下無二道，聖人無二心。三教之立，雖持身榮儉不同，所以濟給之理一。然於斯世之愚人，三教有不可缺者。」（《明太祖集》卷十）

元、明以來的這些思想，在明中葉形成一股強大的三教合一或說三教雖不同，皆可輔助王治的思想。明代四大高僧的思想，就是這一思潮的表現。如蓮池株宏說，儒家功用在治世，佛教功用在出世，二者可以相資爲用。他還指出，從根本上說，儒釋道三教一家，其道理的最後歸趣是一致的。高明之士，才能圓融三家之理。憨山德清認爲，不具備三教學養，不偏則隘。他嘗說，不知《春秋》，不能涉世；不精老莊，不能忘世，不參禪，不能出世。德清還用佛理來注解《老子》、《莊子》、《大學》

、《中庸》等儒道典籍。

蕩益智旭也用佛理來解儒家典籍，他有《周易禪解》、《四書蕩益解》等，倡三教互補之說。他對於儒與釋、出世與入世，有獨特的理解。他認為儒佛根本精神是一致的，皆在煉養人格。儒者能德業學問兼備，其在佛家必能得佛之命脈骨髓。在世為真儒，出世是真佛。真正的釋家可以治世，真正的儒家也可以出世，關鍵在於一心。此心若悟，學佛就是學儒，學儒就是學佛。

從唐代開始的三教合一思潮，對明代社會發生了相當大的影響。這不能不對《緇門警訓》的編集者、增補者發生作用。它對文章的取捨，相當大的程度上體現了這種思潮。

此外，《緇門警訓》還表現出禪教並重、禪淨並重的特點。《緇門警訓》的最初纂集者宋代擇賢及增補者永中、如喬雖皆臨濟宗人，但他們並不存偏見。書中所選，皆各時代名宿碩德，不問其屬於何派，天台、慈恩，華嚴、律宗，只要文字警辟醒豁，皆予入選。雖然禪宗所選最多，但於中又不辨雲門、滄仰、黃龍、楊岐。這說明《緇門警訓》選編者的宏闊眼光，不囿於門戶之見的精神。

《緇門警訓》雖有強烈的調和儒釋道三教的精神。但它主要的是與俗世儒學的合一。書中有極少的篇章，記述了佛道之爭，特別是佛經傳入中國初期佛道二教正統地位之爭。本書中〈漢顯宗開佛法本內傳〉就記述了漢代二教的一次鬥法。這次鬥法，以佛教的勝利，「大眾同聲讚頌，立感士庶及官吏千餘人、四山道士六百多人、宮人婦女二百多人出家」而告結束。

《緇門警訓》選這一故事，目的在證明佛教法力勝過道教，以此增長佛教徒的信心。同時這類文章的選入，也增加了它在保存史料上的學術價值。

《緇門警訓》作為警策、訓誡文章的大全，它的門類是很多的，策勵、箴銘、規式、禮懺應有盡有，旁及示衆、小參、上堂、書信、序記、讚偈，散文韻文皆有，質直華麗交互，具有很強的廣泛性。

其中除叢林習見者外，皆出自僧人文集，所選者皆極警切，這也增加了它的學術價值。所以本書的最後編定者如聶的師父空谷景隆爲它作序說：佛哀憐衆生沈溺濁流，思有以濟拔，方便多門，使人修行以復其性，或爲法語，爲小參，爲示衆，爲警策，爲訓誡，爲箴銘，以激勵之，鞭辟之，獎拔之，化導引誘之。弘法願重，憫物情深

。《緇門警訓》編纂成書，並非徒然。這篇序可以說道出了本書的目的所在，也道出了本書的價值所在。

節選標準

《緇門警訓》是一部文章、詩偈、箴銘等的選輯，全書共一百九十多篇，三十餘萬字，本書所選，不過十中之一，我們的取捨標準是：

第一，儘量注意對僧俗兩家都有意義，且能與現代生活發生關係者。就是說，雖是針對僧人，但加以合理引申、詮釋也可為俗人所用的。這一點是本書選材的著眼所在。因為本書的讀者定位在現代人，尤其是無任何宗教背景的大眾，故原書中過於專門、過於宗教化的內容儘量少選。如原書中有一些坐禪銘，裏面有關於四禪八定的觀想；還有一些篇章敘述僧人燃指供佛以增強道念等；又如專為僧家所用俗家根本不熟悉之物，原書有多篇借此類物吟詠其志，或直接讚頌它們，如〈漉囊教義〉、〈制鉢義〉、〈坐具賦〉等。某些規式，僧制已隨時代改進，或根本廢除，如〈登廁規式〉、〈勉僧看病〉等，本書對此，皆不選。

第二，注意體裁的廣泛性。《緇門警訓》體裁多樣，爲使讀者窺全豹，各種體裁，儘量考慮選入。如法語類，選契嵩《尊僧篇》、孤山智圓《示學徒》、雪竇重顯《壁間遺文》等；小參、示衆、上堂類選《黃檗禪師示衆》、《慈受深禪師小參》、《無業國師上堂》等；訓誡類選道安《遺誡九章》、中峰明本《誠閑》、月窟清禪師《訓童行》等，箴銘類選慈恩窺基《出家箴》、月林師觀《體道銘》、禪月貫休《座右銘》等。其餘如序、記、回向文等，各選若干篇。這樣大體上可以看出原書的風格、體裁，使未見原書者，不致有遺珠之憾。

第三，注意派別、時代的廣泛性。上文已說到，《緇門警訓》有較強的禪教合一、禪淨合一傾向，雖其編者皆屬禪門，原書所選大部分是各門派禪師的作品，但律宗、天台宗、淨土宗、法相宗人的作品，都有選入。本書尊重原書這一原則，故節選時，注意流派的廣泛性。這樣做的目的，是爲了體現佛教的豐富內容，適應現代讀者兼容並包的特點。

本書所選作者，有屬於天台宗的智圓，律宗的終南道宣、大智元照、先學天台又宗淨土的桐江擇英，禪門淨土兼宗的智覺延壽、長蘆宗躋、涅槃師之北周道安、法相

宗之窺基等。有數篇者，擇其警切者選入，只有一篇者，為體現學派的廣泛性，也儘量選入。禪宗一花五葉，後人歎為宗門之盛，本書對體現不同禪風者，也儘量選入，以見佛門遺產的豐富。

原書所選，宋代作品最多。本書選材時，儘量照顧時代性，使看出各時代佛教特點的不同。如北周道安、唐賈休、無業等，作品雖不多，儘量考慮選入。

第四，注意意志的鍛鍊和知識的培養。本書對原書中鼓勵僧人特別是童行、小師等修行者勿貪圖安逸、立志修道、力戒驕嬌二氣，培養艱苦奮鬥的創業精神的篇章，所選較多，因為此類警語對現代大眾最易產生影響。本書這樣做的目的，為的是使現代人特別是青年人從中吸取立身做人的資養，達到僧俗同警。

第五，注意儒釋合一這一特點。儒釋合一 是明代佛教的一個突出特點。《緇門警訓》體現了這一特點。本書所選，突出這一特色，在內容上敘述儒釋合一 或有此傾向的，多所選用。對於著名居士及同情、歸向佛教的文人學士的文章，亦多選入。如孤山智圓《勉學》、右街贊寧《勉通外學》、《三教總論》，司馬光、白居易之讚偈、《宋文帝集朝宰論佛教》等。使現代人了解中國佛教與中國本土文化的關聯及中國傳

統思想對佛教的吸收與融會。

以上是本書節選時遵循的幾點原則。另外本書未選部分的情況，應在這裏作一說明。

未選部分的概況

未選部分的體裁，和已選部分一致。因篇幅所限，同類文只選最精切者。如坐禪銘，就有佛心本才、長蘆宗蹟、龍門佛眼、鵝湖大義等著名禪師的作品。本書只選長蘆宗蹟〈坐禪儀〉，因為它比其他各篇更精到地述說了坐禪的目的、方法，及應該注意的事項。

而未選的佛心本才〈坐禪儀〉，也是一篇妙文。其中說：「夫坐禪者，端心正意，潔己虛心，疊足跏趺，收視反聽；惺惺不昧，沈掉永離；縱憶事來，盡情拋棄；向靜定處，正念諦觀。」此語甚精當。本書所選，儘量保持原文的完整性，有的因爲篇幅太長，只好割捨。如〈滌山大圓警策〉，甚是有名。多種警策類書都選了這篇。文章從人受身形累談起，勸誡僧人以有限時光，了無限事業。僧家戒律，細細道來；塵

世魔怖，件件分析。僧人所擔道義，所擇途徑，皆有深切闡說。但因篇幅過長未選。又如禪宗東土三祖僧璨之〈信心銘〉，其中「至道無難，唯嫌揀擇；但莫愛憎，洞然明白」句，非常有名，但因整篇銘文文字稍嫌艱澀，所以未選。

另一類是就僧物歌詠言志的，因僧物與一般大眾較為隔膜，所以不選。如原書中有頌三衣、袈裟、鉢盂、坐具、漉囊的偈、文二十餘篇，皆未選。大智照律師之〈漉囊賦〉說：「吾有漉囊，製造有方。鍛鍊作底，熟鐵爲框。宜知我佛仁慈，尚不遺於微物；將使吾曹飲用，但幸免於災殃。」漉囊本爲僧家濾去飲用、盥漱、沐浴之水中小蟲免受傷害之具，爲僧家獨有之物，故不選。「錫杖賦」、「坐具賦」皆仿此例。

又如一些過於強調毀身壞體就可得道的，可能引起僧俗偏離中道的知見，也不選。

還有一類爲僧俗個人發願文，多爲一時一地之願，願心多是具體的，針對個人過惡的，此類文甚多。如怡山然禪師、天台智圓、荆溪湛然、黃庭堅皆有發願文，因所發願心較少普遍性，所以不選。如智圓之懺悔文：

「我念自從無始劫，失圓明性作塵勞，出生入死受輪迴。……耽淫嗜酒愈荒迷，

慢佛輕僧誇大乘。背義孤親毀師長，文過飾非揚己德。」所以他在發願文中說：「我如再食衆生肉，飲酒行淫作重非，現身生陷大阿鼻，萬劫洋銅吞熱鐵。」此類文顯然不如正面講道理的文字更親切，更有誘引大眾從善的意義，故不選。

另外，《緇門警訓》原書輯有書信十餘封，大部分是僧人和居士間的通信。本書選三封。未選部分有的是討論僧物形制的，如大智照律師與宗本討論「三衣」名稱及尺寸。有的討論佛經細節，如《大慧禪師答孫知縣書》（《緇門警訓卷八》）討論佛經中的名詞翻譯問題。此皆與警策訓誡題旨相去較遠，亦未選。

以上是本書未選部分的概略。

關於作者

上文已述，《緇門警訓》原名《緇林寶訓》，僅一卷，宋代擇賢輯，元代永中對它進行了增補，改題《緇門警訓》，明代成化年間，如盦又將永中輯本加以續補、重編，成爲現在通行的版本。擇賢和永中的事跡，由於文獻缺乏，現已難以詳考。

如盦，號密庵，俗姓姜，浙江嘉興人，生於明成祖永樂二十一年（公元一四二三

年），少依儀征真如寺維公出家，參學杭州西湖修吉山之空谷景隆得悟，並嗣其法。後長住嘉禾真如寺，世稱嘉禾如盦。年四十六歲時，其師遷化，如盦也大病一場，此後專心淨土，提倡念佛法門。曾數以米一粒念佛一聲，如此積米二百斛。如盦於成化六年（公元一四七〇年）編完《緇門警訓》，於弘治二年（公元一四八九年）編集完成禪宗史書《禪宗正脈》十卷。

當時著名居士鄒翰曾在《禪宗正脈》序言中說，如盦參學空谷景隆，於虎林得旨，隨即豁光於嘉禾之真如寺，四海龍象望風向慕，前來參禮者戶履常滿。如盦看到《五燈會元》機緣險峻，上根之人，當下便能領悟。而中下根人，徒見武庫琳瑯滿目，不知從何下手，常因錯會機緣而謬以千里。於是選其中利於初學者，編為一集。以夢中神僧所教，題名為《禪宗正脈》。可見，《禪宗正脈》實際上是《五燈會元》的刪節本，篇幅較為適中。但《五燈會元》已經是《景德傳燈錄》、《天聖廣燈錄》等五種燈錄的節選本，流傳甚廣，影響甚大。而《禪宗正脈》將其中大部截去，使諸宗傳承或有中斷，許多重要機緣語句、僧人行事亦沒有採入，使人有未窺全豹之憾。加之刻印後流傳不廣，發生的作用遠不如《五燈會元》那樣大。

如盦在《禪宗正脈》自序中，講到讀此書的方法，分十七法介紹，每法以一禪師語句爲例證，有「有事商量」、「深究洪規」、「得個入實」、「漸有開廓」、「常習坐禪」、「隨宜參用」等名目。從這裏大略可以看出如盦的禪風。

如盦平生用心較多的是《五燈會元》，並熟悉各種僧史僧傳。晚年專心淨土念佛，這明顯地是他的師父景隆的影響。景隆是明代中期一位著名僧人，生前身後都比如盦影響大得多。生於洪武二十六年（公元一三九三年），字祖庭，號空谷，姑蘇洞庭龍山人，俗姓陳。年十九，以弁山日蓮寺懶雲和尚參學，二十八歲在蘇州虎丘出家。居靈隱寺七年，刻苦參究。機辯峻拔，並貫通儒釋，提倡禪淨雙修。《皇明名僧輯略》、《續武林西湖高僧事略》、《補續高僧傳》、《續燈正統》等書中皆有傳記。



1 明教嵩禪師尊僧篇

譯文

佛教必須尊重僧人。爲什麼？這是因爲，僧人以釋迦爲姓氏，以如來爲歸宿，以如來教法爲資養色身，以佛慧爲生命，以修禪所得到的快樂爲精神食糧。所以不仰仗世俗之人，不經營世俗家庭，不追求肉體長生，不貪戀生命，不畏懼死亡，不耽溺美味。他有戒律來檢束行爲，有禪定來收攝身心，有佛慧來分辨事物。

所謂戒律，指清除貪瞋癡三種迷惑，終生不受其染污；所謂禪定，指恬靜思慮、整肅精神，終日不昏亂；所謂佛慧，指崇尚德行，辨明迷惑，使自己合於道理。以此修行叫做因，以此成就叫做果。僧人對於物有慈有悲，有大誓願有大嘉惠。所謂慈，就是常想著使萬物各安其位；悲，就是常想著拯救衆生的苦難；誓願，就是立誓與天下人共見真諦；嘉惠，就是給衆生以正法。神妙而貫通，天地不能掩藏；不知不覺中實行，鬼神不能測度。

他演說正法滔滔雄辯，了無滯礙；他呵護正法奮不顧身。能夠忍受一般人不能忍受的，能夠踐行一般人不能踐行的。他求取飲食的正確方法是行乞而食，不以此爲恥；他減損欲望，以髒污破布縫綴衲衣爲衣服，以破敝的鉢盂盛食物，不以此爲貧；他與世無爭，可侮辱而不可輕慢；他無有怨恨，可以類同而不能損害。他以萬物之真實體相看待萬物，以最高的慈悲爲宗旨來修養自己，所以對於天下人能切實和調，普遍愛敬。他不說假話，所以最受人相信；他提倡無我，所以真誠謙讓。他有威嚴可以警戒，有規則可以遵守，天人望見的他是整肅莊嚴的。他能給世人帶來福祉，能化導世人。

他能忘掉形骸，與禽獸相處而不驚怪；他誦讀經文，冒酷暑嚴冬而不荒疏。他按僧人的規矩出遊，與世人交接，走遍居處村落。把虛名視爲山谷中的回聲，把私利看作浮遊的微塵，把萬物視作幻象。撫養長育貧病之人，與低賤之人相處，而不以爲卑下；以道自處，雖深山窮谷，以草葉爲衣，野果爲食，仍安然自得。不可以用利益引誘，不可以用威勢屈服，遠離天子諸侯而不自以爲高潔。

他獨立不依，以道自娛，雖形影相吊而不爲孤單；他合群而居，以佛門規矩託身